

St. Margaret Mary Parish / Paroisse Ste-Marguerite-Marie

St. Edith Stein Parish / Paroisse Ste Edith Stein

St. Margaret Mary Alacoque



2571 Hwy. 174 (P.O. Box 99) 2571, Transcanadienne 174 (C.P. 99)
Cumberland, Ontario, K4C 1E5 Telephone: 613-833-0207
Email/Courriel: st.m.m.parish@gmail.com
Web Site/Site Web: stmargaretmarycumberland.com

St. Edith Stein



October 2018 Octobre

Ste-Marguerite-Marie Alacoque

Ste Edith Stein

Weekly Masses

Saturday: 4:00 pm (Bilingual)

Sunday: 8:30 am, 10:00 am and 11:30 am (English)

Weekday Mass

Wednesday: 7:00 pm

Confessions

Saturday: 3:30 - 4:00 pm for both parishes and by request

Messes hebdomadaires

Samedi: 16h00 (bilingue)

Dimanche: 8h30, 10h00 et 11h30 am (Anglais)

Messe en semaine

Mercredi: 19h00

Confessions

Samedi: 15h30 -16h00 pour les deux paroisses et sur demande

Pastoral Administrator/Administrateur pastoral

Father/Père Gerard Monaghan 613-833-0207

Deacons/Diacres

Deacon Tom Donohue 613-824-9371

Deacon Kevin Foley 613-830-5055

Parish Council/Conseil paroissial

Father/Père Gerard Monaghan

Chair, Pastoral Council/Président, Conseil pastoral

(Vacant)

Chair, Temporal Committee/

Président, Comité des Affaires temporelles

Ned Lathrop 613-833-2728

Members/Membres

SMM

Lucie Burvill, Dr. Barry Adams, Bernadette Johnson, Doug Hayes, Sara Hayes, Lyse Charron, Brad Chippior, Deacon Tom Donohue, Pat Cowley, Mary Hughes (Social Justice sociale)

SES

Jerome Gagnier, Betty Fehr, Kim Waite, JoAnn Watson, Theresa Roche, Bonnie Valiquette, Mike Nunan

Altar Servers/Servants de messes

Deacon Tom Donohue 613-824-9371

Baptisms/Baptêmes Deacon Kevin Foley 613-830-5055

Bulletin Colette & Pat Cowley 613-446-2451

Catholic Women's League Marie-Claire Patterson 613-833-1264

Children's Liturgy/Liturgie des enfants Aidan Douglas

Cor Jesu Chapel/Chapelle Cor Jesu

Lyse Charron 613-830-7721

Divine Mercy Cenacle/Cénacle de la Miséricorde divine

Jerome Gagnier 613-315-5287

Eucharistic Ministers/Ministres de Communion

Funerals/Funérailles Father Gerard Monaghan 613-833-0207

Hall Reservations/Réservations de la salle

Bob Kendall

Knight of Columbus/Chevaliers de Colomb (SES)

Charles F. Maheu 613-446-7058

Lectors/Lecteurs/Lectrices

Deacon Kevin Foley 613-830-5055

Mass Requests/Demandes pour Messes

Lise Châtelain 613-833-1823

Music/Choir/Musique/Chorale

Darcy Dalton

Sacramental Preparation/

Préparation pour les sacrements

Bonnie Valiquette 613-488-3226

Social Gathering/Rencontre sociale

Elva Riley 613-841-0646

Pavilion Ministry Cumberland/

Ministère du Pavillon Cumberland

Deacon Kevin Foley 613-830-5055

Prayer Shawl Ministry (SES)

Theresa Roche 613-291-1305

Religious Articles/Objets religieux

Lise Châtelain 613-833-1823

Sacristans/Sacristain(e)s

Bernadette Johnson Helen Schulte Vera & Bob Kendall

Lise & Pierre Châtelain Debbie Langdon

Sanctuary Lamp/Lampe du Sanctuaire

Lise Châtelain 613-833-1823

St. Patrick Elementary School Liaison

Kelly Beauchamps

Ushers/Placeurs

Dr. Barry Adams 613-833-1042

Web Site/Site Web

Bob Kendall

Weddings/Mariages

Father Gerard Monaghan 613-833-0207

Note: Please call the Church office (613-833-0207) where no telephone number is shown for an individual.

Nota: Veuillez appeler au bureau de l'Église (613-833-0207) s'il n'y a pas de numéro de téléphone indiqué pour un individu.

Mass Intentions – Intentions des messes**Sunday 8:30 am – Dimanche 8h30**

- 7 Cécile Muzar (dec.) by Milan Muzar & Family
Lornie Chippior (dec.) by the Chippior Family
Vera Draper (dec.) by Licia Boccafurno
- 14 For those dear to our hearts
Jack Moriarity (dec.) by Dollard & Kathleen Lacroix
- 21 Joseph Norlock (dec.) by Dollard & Kathleen Lacroix
- 28 Ron Christoffer (liv.) by Sheridan Brace
Thérèse Fulton (dec.) by John Fulton & Family

Sunday 10:00 am – Dimanche 10h00

- 7 Parishioners of St. Margaret Mary & St. Edith Stein Churches
- 14 For Members of the CWL & Spiritual Advisors (living & deceased) by the Catholic Women's League
- 21 Parishioners of St. Margaret Mary & St. Edith Stein Churches
- 28 Cor Jesu Chapel Adorers (current, past and deceased adorers)

Sunday 11:30 am – Dimanche 11h30

- 7
- 14 Parishioners of St. Edith Stein & St. Margaret Mary Churches
- 21 Edward Pienta by Rachel Pienta
Richard Segouin by his Wife, Elfrieda
- 28

Mass Requests

Forms and envelopes for Mass offerings are available at the entrance of the Church. Please deposit sealed envelope in the collection basket.

Parish Confessions

FOR BOTH PARISHES, a priest is available for confessions on Saturdays from 3:30 pm to 4:00 pm.

Prayer Intention of the Holy Father

Evangelization: That consecrated religious men and women may bestir themselves, and be present among the poor, the marginalized, and those who have no voice.

Weekly Sanctuary Lamp Intentions

You may reserve the Sanctuary Lamp for your intentions. The form for the Sanctuary Lamp is on the table located at the entrance of the Church. Please print your name, opposite the week you prefer, and place the stipend of \$5.00 in the Sanctuary Lamp envelope and deposit in the collection basket. Sanctuary Lamp reserved for:

- | | |
|------------|----------------------------|
| October 7 | The Barry Adams Family |
| October 14 | The Cunha Family |
| October 21 | Kathleen & Dollard Lacroix |
| October 28 | The McNeely Family |

Mass Intentions – Intentions des messes**Saturday 4:00 pm – Samedi 16h00**

- 6 Kenneth Shortridge (dec.) by Janet & Family
Michael Beausoleil (dec.) by the Beausoleil Family
John Ruedl (dec.) par La famille Ruedl
- 13 For the Souls in Purgatory by The Cunha Family
Daniel Lagimonière (dec.) 1st Anniv. by Pat Atwill
- 20 Aldège Désormeaux par Bernadette Ruedl
- 27 Parishioners of St. Margaret Mary & St. Edith Stein Churches

Weekday Masses/Messes en semaine

- 3 Richard Sauvé (déc.) par Thérèse & Bernard Léger
- 10 Claude Lapointe (liv.) by Jack & Louise Mawson
- 17 Marie-Thérèse Sinnott (dec.) by Leo Sinnott & Family
- 24 Hughes Lapointe (liv.) by Jack & Louise Mawson
- 31 **No Mass**

Demandes pour Messes

Des formules et des enveloppes pour les offrandes de messes sont disponibles à l'entrée de l'Église. Veuillez déposer l'enveloppe cachetée dans le panier de la collecte.

Confessions pour les Paroisses

POUR LES DEUX PAROISSES, un prêtre est disponible pour les confessions les samedis de 15h30 à 16h00.

Intention de prière du Saint-Père

Pour l'évangélisation : Pour que les consacré(e)s réveillent leur ferveur missionnaire et rejoignent les pauvres, les marginaux et les sans voix.

Intentions de la semaine – Lampe du Sanctuaire

Vous pouvez réserver la Lampe du Sanctuaire à vos intentions. Le formulaire est sur la table située à l'entrée de l'Église. Veuillez imprimer votre nom, auprès de la semaine désirée, et déposer le traitement de 5 00\$ dans l'enveloppe de la Lampe du Sanctuaire et la déposer dans le panier de la collecte. Lampe du Sanctuaire réservée pour:

- | | |
|---------------|----------------------------|
| le 7 octobre | La famille Barry Adams |
| le 14 octobre | La famille Cunha |
| le 21 octobre | Kathleen & Dollard Lacroix |
| le 28 octobre | La famille McNeely |

Parish Meetings

CWL: Tuesday, October 2 at 7:00pm. New members are always welcome.

Joint Parish Council: Wednesday, October 24, at 5:00pm

Monthly Social Gathering

The Monthly Social Gathering will be held in the Church hall on Sunday, October 14th following the 10:00 am Mass. Reasonably priced religious items will also be available.

Second Collection for Church Building Fund

There will be a second collection for the Church Building Fund at the end of the Masses on the weekend of October 6 and 7. Please use the envelope for Building and Construction in your box of envelopes.

Special Collection

There will be a special collection on the weekend of October 20 and 21 for the World Mission Sunday.

Annual Archbishop's Charity Dinner

This is a fundraising event in support of families at the Ottawa Conference and Event Centre on Wednesday October 17th at 6pm. The Archbishop has chosen two beneficiaries this year: Kateri Native and Ministry of Ottawa. For more information, or to reserve a seat or table, please contact Development Office (613-738-5025, ext. 202) or (dev@archottawa.ca)

Cor Jesu Chapel

New adorers are needed. Please consider joining our adorers. Jesus is asking us all "Could you not watch one hour with me?" Please contact the Coordinator, Lyse Charron (613-830-7721).

Divine Mercy Cenacle

The Ted Nunan Cenacle for the Divine Mercy continues on Wednesday evenings following the 7:00pm Mass. Gatherings are held in the church hall. Dive deeper into your understanding of the Catholic Church and your relationship with Christ. Contact Jerome Gagnier 613-315-5287.

Sale of Calendars by the Knights of Columbus

A member of the Knights of Columbus will be selling Sacred Heart calendars for \$4.00 each after the Masses on the weekend of October 27th and 28th. All profits will go to the Miriam Centre.

Réunions paroissiales

CWL : 2 octobre à 19h00. Les nouveaux membres sont invités en tout temps.

Conseil paroissial conjoint : Mercredi, le 24 octobre à 17h00

Rencontre sociale mensuelle

La Rencontre sociale mensuelle aura lieu dans la salle de l'église le dimanche, 14 octobre après la messe de 10h00. Des objets religieux à prix modiques seront aussi disponibles.

Deuxième collecte pour le Fonds de construction de l'église

Il y aura une deuxième collecte pour le fonds de construction de l'église après les messes de la fin de semaine du 6 et 7 octobre. Veuillez utiliser l'enveloppe pour Bâtiment et Construction dans votre boîte d'enveloppes.

Collecte spéciale

Il y aura une collection spéciale la fin de semaine du 20 et 21 octobre pour la Journée Mondiale des Missions.

Souper-bénéfice annuel de l'Archevêque

C'est une levée de fonds pour appuyer les familles au Centre de conférence et d'événements d'Ottawa le mercredi 17 octobre à 18h00. L'Archevêque a choisi deux bénéficiaires cette année : *Kateri Native et Ministry of Ottawa*. Pour de plus amples renseignements, ou pour réserver une place ou une table, veuillez communiquer avec le Bureau de développement au 613-738-5025, poste 202 ou dev@archottawa.ca.

Chapelle Cor Jesu

Nous avons besoin des nouveaux adorateurs. Veuillez considérer vous joindre à nos adorateurs. Jésus nous demande tous « Ne pourriez-vous pas veiller une heure avec moi? ». Veuillez communiquer avec la Coordonnatrice, Lyse Charron (613-830-7721).

Cénacle de la Miséricorde divine

Le cénacle de Ted Nunan pour la Miséricorde divine se poursuit les mercredis en soirée après la messe de 7h00pm. Les rencontres se tiennent dans le sous-sol de l'église. Approfondissez votre compréhension de l'Église catholique et votre relation avec Christ. Communiquez avec Jerome Gagnier 613-315-5287.

Vente de calendriers par les Chevaliers de Colomb

Un membre des Chevaliers de Colomb vendra des calendriers du Sacré-Cœur à 4 00\$ chacun après les messes de la fin de semaine du 27 et 28 octobre. Tous les profits iront au Centre Miriam.

CWL 69th Anniversary Mass

The St. Margaret Mary's Catholic Women's League will be celebrating its 69th Anniversary at the 10am Mass on Sunday October 14th. We will be praying for members of the CWL and Spiritual Advisors (living & deceased).

Mass for the Commemoration of all the Faithful Departed

A Mass for dear souls departed will be held on Friday, Nov 2nd @ 7pm. Parishioners are invited to write the name of their dearly departed in the booklet at the entrance to the church by Sunday, Oct 14th. This is to give time to prepare sufficient candles, which will be lit and offered during Mass.

Thanksgiving Mass

The Thanksgiving Mass will be celebrated on the weekend of October 6th and 7th. Parishioners are asked to bring in fruits, vegetables or flowers to prepare our annual display in the Church.

Electronic Giving

Would you find it helpful to have your donations debited directly from your bank account as you do other monthly withdrawals? St. Margaret Mary Parish offers Electronic Giving for those who wish to have their contributions transferred electronically to the Parish account. If you travel frequently, this is particularly helpful in keeping up with your intended offerings. Contact Brad Chippior at 613-793-3363 for more details.

Pornography hurts.

During the last two weeks of October, members of the Catholic Women's League will be inviting parishioners to sign a white ribbon. This "White Ribbon against Pornography" will be presented to our member of Parliament.

Movie on October 28th

Paul, the Apostle of Christ will be shown in the church hall on Sunday after mass at 1pm on October 28th. The proceeds will be given to the building fund for the church. Tickets are \$10.00 each and available after each mass beginning on October 6th. Large family pricing available. Free soft drink and popcorn with every ticket.

Messe 69e anniversaire de la CWL

Dimanche le 14 octobre, le conseil de la Catholic Women's League de la paroisse Ste-Marguerite-Marie célébrera son 69e anniversaire lors de la messe de 10 heures. Nous prions pour les membres et les conseillers spirituels (morts et vivants).

Messe pour la Commémoration de tous les fidèles défunts

Une messe pour nos chers disparus aura lieu vendredi, le 2 novembre à 19h. Les paroissiens sont invités à écrire le nom de leurs chers disparus dans le livret à l'entrée de l'église avant dimanche, le 14 octobre. Ceci, afin de donner le temps de préparer suffisamment de bougies, qui seront allumées et offertes pendant la messe.

Messe d'Action de grâce

La messe d'Action de grâce sera célébrée la fin de semaine du 6 et 7 octobre. Nous demandons aux paroissiens et paroissiennes d'apporter des fruits, des légumes ou des fleurs afin de préparer notre exposition annuelle dans l'Église.

Dons électroniques

Est-ce qu'il vous serait utile d'avoir vos dons prélevés directement de votre compte bancaire de la même façon que vos autres retraits mensuels. La paroisse Ste-Marguerite-Marie offre un système de dons électroniques pour ceux et celles qui souhaitent que leurs contributions soient transmises par voie électronique au compte de la Paroisse. Cette méthode est particulièrement utile si vous voyagez souvent puisqu'elle assure la continuité de vos offrandes intentionnelles. Communiquez avec Brad Chippior au 613-793-3363 pour de plus amples renseignements.

Pornographie fait du tort.

Au cours des deux dernières semaines d'octobre, les membres de la Catholic Women's League inviteront les paroissiens à signer un ruban blanc. Ce "ruban blanc contre la pornographie" sera présenté à notre membre du Parlement.

Film le 28 octobre

Paul, apôtre de Christ, sera présenté dans le sous-sol de l'Église, après chaque messe du 28 octobre. L'argent ira au Fonds de construction de l'Église. Les billets sont 10 \$ chaque. Seront disponibles après chaque messe à partir du 6 octobre. Prix disponible pour famille. Boisson gazeuse et mais soufflé gratuits avec chaque billet.

Ushers for ALL masses

With the amalgamation of St. Edith Stein and St. Margaret Mary, the parish population will increase and attendance at the various masses will change. With the return of parishioners from summer vacations, some masses may be over crowded. We would like volunteers who usually attend a specific mass time, to forward their name to be an usher for that mass, preferably to have 3 individuals for each mass, so that at least one will be there. Please forward your name, phone number and/or email address to Barry Adams 613-833-1042 or bradams@rogers.com. You will be contacted to start regular usher activities.

Knights of Columbus

With the planning for the building of our new Church and Parish, there is a need for the active participation by the men of our parish. The K of C participate and help in many activities of a parish. With an active K of C Council, our parish can count on these members to be available when needed. A large active council spreads the work. If you are already a K of C with another council, please consider transferring to St. Edith Stein Council # 13049. Not currently a member? Please consider joining the K of C to help build a new strong active council to help our new parish. Please contact Dr Barry Adams 613-833-1042 at bradams@rogers.com or Michael Nunan 613-552-6461.

Time and Talent Survey

Over the next few weeks we will be inviting all parishioners to share their gifts and talents through the Time and Talent Survey. We ask you to consider how you may be able to contribute your gifts to our church. Any questions please contact Deacon Tom toms71t37@gmail.com or 613-883-9371.

Pilgrimage to Prague, Krakow, Vienna, Medjugorje

Join Fr. Tim Nelligan on this pilgrimage from April 30 to May 12, 2019; cost \$3,735 (double occupancy). Venerate the Infant Jesus of Prague; visit the birth place of Pope John Paul II; the Black Madonna; St. Maximilian Kolbe's cell; the Divine Mercy Shrine; St. Stephen's Cathedral; experience Medjugorje ... and more! For more info: sally@gmtours.com or violettedoummar3@hotmail.com.

Placiers pour toutes les messes

Avec la fusion de Ste Edith Stein et Ste-Marguerite-Marie, la population de la paroisse augmentera et la participation aux messes changera. Avec le retour des paroissiens de leur vacance d'été, certaines messes pourraient être surpeuplées. Nous aimerions que des volontaires, qui participent à une messe particulière, donnent leur nom pour être placier à cette messe, préférablement 3 individus pour chaque messe, afin qu'au moins 1 soit présent. Veuillez envoyer vos nom, numéro de téléphone et adresse courriel à Barry Adams au 613-833-1042 ou bradams@rogers.com. On communiquera avec vous pour commencer vos activités comme placier.

Chevaliers de Colomb

Avec la planification de la construction de la nouvelle Église et paroisse, une participation active des hommes de notre paroisse sera importante. Les C de C participent et aident dans plusieurs activités d'une paroisse. Si nous avons un conseil de C de C actif, notre paroisse pourra compter sur ses membres qui seront disponibles selon le besoin. Un grand conseil actif se partagera le travail. Vous êtes déjà membre d'un autre conseil de C de C? Veuillez penser à transférer au Conseil de Ste Edith Stein # 13049. Vous n'êtes pas un membre? Veuillez considérer à joindre les C de C pour aider à former un nouveau conseil actif et fort pour aider notre nouvelle paroisse. Veuillez communiquer avec Dr Barry Adams 613-833-1042 à bradams@rogers.com ou Michael Nunan 613-552-6460.

Sondage temps et talents

Au cours des prochaines semaines, nous inviterons les paroissiens à partager leurs dons et talents par l'entremise du Sondage temps et talents. Nous vous demandons de réfléchir à la manière dont vous pourriez contribuer vos dons à notre église. Des questions? Veuillez communiquer avec Diacre Tom à toms71t37@gmail.com ou 613-883-9371.

Pèlerinage à Prague, Krakow, Vienna, Medjugorje

Joignez-vous à Père Tim Nelligan pour ce pèlerinage du 30 avril au 12 mai 2019; coût 3 735 \$ (occupation double). Vénérez l'Enfant Jésus de Prague; visitez le lieu de naissance du pape Jean Paul II; la Vierge noire; la cellule de prison de St Maximilian Kolbe; le Sanctuaire de la Miséricorde divine; la Cathédrale Saint-Étienne; faite l'expérience de Medjugorje.....et plus! Pour plus d'info : sally@gmtours.com ou violettedoummar3@hotmail.com.

New Life Retreat

The New Life Retreat weekend is an invitation to a life-changing encounter with the living Jesus Christ and a call to "let go and let God". Are you feeling that your plans for your life haven't brought the joy and meaning that you expected? Are you looking for guidance in your faith journey? Give this weekend a try so that God can tell you in a new or deeper way how much He loves you. It is a weekend to learn more about the power and richness of the Holy Spirit. The New Life Retreat is being offered at St. Mary's Parish, 100 Young St, Ottawa, Friday to Monday, October 12, 13, 14 and 15. For information, pick up a brochure at the back of the Church. To register, check our website at www.newlifeparishretreat.org or call Odette at (613) 224-5723.

Sincere Thanks

- . To Elva and Bob Riley and Mary Tilley for preparing the refreshments for the Monthly Social Gathering in September.
- The Catholic Women's League: Heartfelt thanks to all who donated craft supplies for the children's recreation therapy program at the Roger Neilson House.

October Parish Events

- | | |
|--------------|---|
| Tuesday 2 | CWL meeting, at 7:00pm |
| Saturday 6 | |
| Sunday 7 | Second collection for the Church Building fund |
| Sunday 14 | CWL 69 th Anniversary Mass at 10:00am |
| Sunday 14 | Monthly Social Gathering after 10:00 am Mass. Sale of religious items |
| Wednesday 17 | Divine Mercy Cenacle after the 7:00pm mass. |
| Saturday 20 | |
| & Sunday 21 | Special Collection for the World Mission Sunday |
| Wednesday 24 | Joint Parish Council meeting at 5:00pm |
| Saturday 27 | |
| Sunday 28 | Sale of Calendars by the Knights of Columbus |
| Sunday 28 | Movie, Paul, the Apostle of Christ at 1:00pm |

Retraite pour une nouvelle vie

La fin de semaine Retraite pour une nouvelle vie, est une invitation à une rencontre avec Jésus Christ et un appel à « laisser aller et laisser Dieu ». Avez-vous l'impression que les plans pour votre vie ne vous ont pas apporté la joie et le sens que vous auriez voulu? Cherchez-vous une orientation pour votre cheminement de foi? Alors essayez cette fin de semaine pour que Dieu vous dise d'une manière nouvelle ou plus profonde combien Il vous aime. Cette fin de semaine, vous apprendrez plus sur le pouvoir et la richesse du Saint Esprit. La Retraite pour une nouvelle vie est offerte à la Paroisse Ste Mary's, 100 Young Street, Ottawa, de vendredi à lundi, 12, 13, 14 et 15 octobre. Pour informations, prenez une brochure à l'arrière de l'église. Pour vous enregistrer, visiter notre site Web à www.newlifeparishretreat.org ou appeler Odette au 613-224-5723.

Sincères remerciements

- . A Elva et Bob Riley et Mary Tilley pour avoir préparé les rafraichissements pour la rencontre sociale mensuelle en septembre.
- La Catholic Women's League tient à remercier sincèrement tous ceux qui ont fait un don de matériel d'artisanat pour le programme de thérapie récréative des enfants à la maison Roger Neilson.

Événements paroissiaux du mois d'octobre

- | | |
|-------------|--|
| Mardi 2 | Rencontre de la CWL à 19h00 |
| Samedi 6 | |
| Dimanche 7 | Deuxième Collecte pour le fonds de construction de l'église |
| Dimanche 14 | Messe 69 ^e anniversaire de la CWL à 10h00. |
| Dimanche 14 | Rencontre sociale mensuelle après la messe de 10h00. Vente d'objets religieux. |
| Mercredi 17 | Cénacle de la Miséricorde divine après la messe de 19h00 |
| Samedi 20 | |
| Dimanche 21 | Collecte spéciale pour la Journée Mondiale des Missions |
| Mercredi 24 | Rencontre du Conseil paroissial conjoint à 17h00 |
| Samedi 27 | |
| Dimanche 28 | Vente de calendriers par les Chevaliers de Colomb |
| Dimanche 28 | Film, Paul, apôtre de Christ à 13h00 |

**St. Margaret Mary Parish Financial Report/Rapport financier de la paroisse Ste-Marguerite-Marie
September 2018 septembre**

	General Général	Building Construction
Balance as of August 27/au 27août	\$121,802.54	\$ 13,482.63
Collections/Collectes	\$ 11,813.11(1)	\$ 6,581.35
Disbursements/Dépenses	<u>(\$ 7,189.46)</u>	<u>(\$ 2,380.06(2))</u>
Balance as of Sept 24/au 24 sept.	\$126,426.19	\$ 17,683.92

Note (1): Includes/Comprend

\$ 20.00	For Needy/Pour les démunis
\$ 187.45	Votive Candle/Chandelles
\$ 415.00	Chapel/Chapelle

Note (2): Includes/Comprend **Mortgage Payment/ Paiement de l'hypothèque**

Please note: A detailed financial report is available upon request.
Veillez remarquer : Un rapport financier détaillé est disponible sur demande.

Please support our Advertisers!
 Veuillez encourager nos commanditaires!



Cor Jesu Chapel open 24/7



Maison Funéraire Kelly
 Funeral Home - Orléans
 by/par Arbor Memorial

Gilles Sauvé | Managing Funeral Director

2370 St-Joseph Blvd
 Orléans, Ontario K1C 1G1
 t: 613.837.2370 f: 613.837.9274
 e: gsauve@kellyfh.ca
 kellyfh.ca



HERITAGE
FUNERAL HOMES - COMPAGNIE FUNÉRAIRE INC.

613.830.2305
 www.heritagefh.ca
 info@heritagefh.ca

1250 rue Trim Rd.
 (Orléans) Ottawa, Ontario
 K4A 3P7

Your ad could be here!
 Votre annonce pourrait être ici!

Bruyère Village

Adding Life
 to Years for Seniors



Come and discover a
 wide range of living
 accommodations and
 services in a bilingual
 community setting along
 the banks of the
 Ottawa River.

613-562-6262 ext. 2508
 www.bruyere.org/village

Bruyère
CONTRÔLE QUALITÉ **BRUYÈRE**
RELIÉ



L I N C O L N

Paul Shimon
 Sales Manager

Jim Keay Ford Lincoln Sales Ltd.
 1438 Yourville Dr
 Ottawa, ON K1C 2X8
 Bus: 613-841-1010 Ext: 346
 Fax: 613-841-1011
 Direct: 613-841-2082
 paulshimon@jimkeayford.com

BRUNETFUNERALHOME.CA
MAISONFUNERAIREBRUNET.CA



MAISON FUNÉRAIRE
**THÉO. BRUNET &
 FILS / SONS LTD.**
 FUNERAL HOME

SINCE **1884**
 DEPUIS

CHRISTIAN & VERONIQUE
 BRUNET
 OWNERS - PROPRIÉTAIRES

ROCKLAND
613.446.4691



Symphony Senior Living
 ORLÉANS

Lydia Walker

Community Relations Coordinator

CRCOrléans@SymphonySeniorLiving.com

T 613-837-1100 x 607
 C 613-697-8640
 F 613-837-0281

6419 Lumberman Way, Orléans
 Ontario K1C 6E8
 www.SymphonySeniorLiving.com





Pierre Chartrand
Horticulteur paysagiste
Horticulturist/Landscaper


ELITE®
PAYSAGEMENT
LANDSCAPING

2322, prom. Wilhaven Dr.
Ottawa (Ontario) K4C 1M6
Tel.: 613-833-1696
Fax: 613-833-0696



Estelle & Jean Laporte - Owners
455 Famille-Laporte Ave.
Tel.: 613-833-2316
info@laportegardens.com
www.laportegardens.com

j.a. Laporte
Flowers & Plants
Flowers & Nursery



Jacques Bédard
Excavation Ltd.

Since 1969

"Digging deeper to satisfy our customers."

Céline Bedard
Director General

Tel: 613-824-3208
Cell: 613-794-8671
Fax: 613-824-4321
Email: cbedard@bedardexcavation.ca

www.bedardexcavation.ca
3006 10th Line Road, Ottawa, ON K4B 1H8

Liturgica Inc.

CHURCH SUPPLIES - FOURNITURES D'ÉGLISE
RELIGIOUS ARTICLES - ARTICLES RELIGIEUX

602-1260 Old Innes Rd.
Ottawa, Ontario K1B 3V3

Tel.: 613-745-1537 Fax: 613-745-3338
Toll Free / Sans Frais: (866) 745-1537

www.liturgica.ca - Email/Courriel: info@liturgica.ca



HAMRE
Real Estate Team

Greg Hamre
Sales Representative
Greg@WeKnowOttawa.com
613.277.7712

RE/MAX 

Toll Free 866.7877.2111

www.WeKnowOttawa.com



Bernie Hughes, Agent

3484 Innes Road
Ottawa, ON K1C 1T1
Bus 613-837-5152
Fax 613-837-1030
bernie.hughes.pykv@statefarm.com

The greatest compliment you can give is a referral.

Roch Drouin
Auto Repair.com

+ Import car repair
+ Windshield repair

TirePeople  **613-446-3553**
rochdrouin1@hotmail.com

AMVIC **AUTOCARE CENTER**  

SPECIALISED 

We sell & Install Quality parts for quality cars.
2-729, rue Industrielle St. Rockland, ON K4K 1T2



Daniel Proulx
Owner/Propriétaire
dan@orleansboatworld.com
www.orleansboatworld.com

701 Taylor Creek Cr.
Ottawa, ON K1C 1T1
Tel: 613-830-7576
Fax: 613-837-6127



Your ad could be here!
Votre annonce pourrait être ici!

Luxe Auto Lounge

Kyle Goebel
President
P: 613.830.5676
F: 613.841.5668
kyle@luxeautolounge.com
www.luxeautolounge.com



1671 Vimont Court, Unit 101, Orleans, Ontario K4A 3M3
Pre-Owned Vehicles • Service • Detailing • Rust Check
Wheels & Tires • Accessories

RE/MAX
Sales representative
Mark Cimon
Buying and Selling Homes
Email: markcimon4homes@gmail.com
Website: www.markcimon.com
Cell: 613.859.9404




RE/MAX
Hallmark Realty Group Brokerage
Independently Owned and Operated
4366 Innes Rd., Suite #2, Ottawa K4A 3W3
Office: 613.590.3000

Scrappy Kal

Are your photo memories in a box?
Or on your computer in a file... never to be
seen again... I can help with that.

Kathleen Hayes
Scrapbooking, Shadow Boxes, Art and more!
Tel.: 613.834.9814 ♦ guidermommy@gmail.com

 **Stéphane J. Lalonde, B.A., LLB.**

Barrister, Solicitor and Public Notary
Avocat & Notaire

205-928 Laporte Street
Rockland ON K4K 1M7

Tel.: 613-446-9972
Fax: 613-446-1879
E-Mail: sjlalonde@bellnet.ca

Inspiration Medic

7-4025 Innes Rd.
Orleans, ON K1C 1T1
613.747.2468
Fax: 613.590.2518
1.877.805.6571
christine.lemieux@inspirationmedic.com

Your provider of CPAP and supplies for the treatment
of sleep apnea. Come experience the difference!

 **Christine Lemieux RRT**

FREE ESTIMATES

Dan Barnabé
Chief Estimator
Cell: 613-880-0880

3547 St. Joseph Blvd.
Orleans, ON, K1C 1T1
EstimatesCKL@gmail.com


**Cumberland Kanata
LANDSCAPING**

613-830-4832 1-800-340-9627 Fax: 613-830-0328
www.cumberlandkanatalandscaping.ca

ROCKLAND'S FAMILY RESTAURANT

Friendly
RESTAURANT
& PIZZERIA

1756 Laurier St.
Rockland
613-446-2867
www.friendlypizza.ca

 **Catholic Cemeteries**
of the Archdiocese of Ottawa

Hope Cemetery
613-822-1212
www.hopcecemetery.ca

• Traditional burial
• Mausoleum
• Columbarium
• Crematorium
• Chapel
• Urns and Monuments

• Notre Dame Cemetery
613-746-4175
www.notredamecemetery.ca

• Traditional burial
• Columbarium
• Urns and Monuments



Jesus, I trust in You